



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.30/AC.2/52  
17 December 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года  
(25 и 26 февраля 1999 года)

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ  
АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА\*,**

**которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется  
в четверг, 25 февраля 1999 года, в 10 час. 00 мин.\***

\* По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания копии документов, указанных в настоящей предварительной повестке дня. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии недостающие документы могут быть получены непосредственно в Отделе транспорта ЕЭК (факс: +41-22-917-0039; электронная почта: martin.magold@unece.org). Документы могут быть также извлечены (только на языке оригинала) из web-сайта Отдела транспорта ЕЭК в Интернете (www.unece.org/trans). В ходе сессии недостающие документы можно получить в секции распространения документов ЮНОГ (кабинет С.111, первый этаж, Дворец Наций, Женева).

Для всех делегатов, участвующих в работе совещаний, проводимых во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк (имеется также в web-сайте Отдела транспорта ЕЭК в Интернете) и направить надлежащим образом заполненный бланк в Отдел транспорта ЕЭК не позднее чем за две недели до начала сессии либо по факсимильной связи (+41-22-917-0039), либо по электронной почте (martin.magold@unece.org). В Женеве до начала сессии делегатов просят обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится на вилле Ле-Фейантин (Villa Les Feuillantines) по адресу: 13 Avenue de la Paix (см. прилагаемую карту), для выдачи пропуска. В случае трудностей просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК (внутренний номер 72453).

1. Утверждение повестки дня TRANS/WP.30/AC.2/52
2. Выборы должностных лиц
3. Статус Конвенции МДП 1975 года TRANS/WP.30/AC.2/52,  
приложение 1
4. Пересмотр Конвенции: этап I процесса пересмотра МДП
  - a) Правовой статус C.N.433.1997.TREATIES-1  
TRANS/WP.30/AC.2/47 и  
Corr.1 и 2
  - b) Осуществление поправок: доклад Контактной группы МДП TRANS/WP.30/1999/3  
TRANS/WP.30/AC.2/51
    - i) Национальные процедуры
      - Разрешение для национальных объединений выдавать книжки МДП и обеспечивать по ним гарантии TRANS/WP.30/1999/3  
TRANS/WP.30/182  
TRANS/WP.30/AC.2/51  
TRANS/WP.30/AC.2/49
      - Разрешение для соответствующих лиц пользоваться книжками МДП TRANS/WP.30/1999/3
      - Согласованное и транспарентное применение Конвенции TRANS/WP.30/1999/3
    - ii) Разрешение на печатание и распространение книжек МДП в 2000 году TRANS/WP.30/AC.2/49
    - iii) Учреждение Исполнительного совета МДП (ИСМДП) и секретариата МДП
      - Положение о круге ведения и Правила процедуры TRANS/WP.30/AC.2/51  
TRANS/WP.30/AC.2/49  
TRANS/WP.30/AC.2/1998/1
      - Смета расходов и состав секретариата МДП TRANS/WP.30/AC.2/1999/2  
TRANS/WP.30/AC.2/1999/1  
TRANS/WP.30/AC.2/49  
TRANS/WP.30/AC.2/R.30

- Утверждение кандидатуры секретаря МДП
- Выборы членов ИСМДП TRANS/WP.30/AC.2/51
- Первая сессия Исполнительного совета МДП (ИСМДП) TRANS/WP.30/AC.2/49
- 5. Пересмотр Конвенции: этап II процесса пересмотра МДП TRANS/WP.30/1999/1  
TRANS/WP.30/1999/2  
TRANS/WP.30/AC.2/49
- 6. Пересмотр Конвенции: этап III процесса пересмотра МДП TRANS/WP.30/182
- 7. Другие предложения по поправкам к Конвенции
- 8. Применение Конвенции  

Система контроля ЭОД за использованием книжек МДП: выполнение рекомендации, принятой 20 октября 1995 года

TRANS/WP.30/180  
TRANS/WP.30/AC.2/37,  
приложение 4  
Справочник ЕЭК/МСАТ по использованию программы "CUTE-WISE"
- 9. Прочие вопросы
  - а) Сроки проведения следующих сессий
  - б) Ограничение на распространение документов
- 10. Утверждение доклада.

\* \* \*

## ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ\*\*

---

\*\* Девяносто вторая сессия Рабочей группы ЕЭК по таможенным вопросам, связанным с транспортом, состоится совместно с нынешней сессией Административного комитета 22-26 февраля 1999 года и откроется в 11 час. 00 мин. в понедельник, 22 февраля 1999 года, во Дворце Наций, Женева. Рабочая группа ЕЭК рассмотрит широкий круг вопросов, связанных с пересмотром Конвенции МДП и ее применением. Поэтому представителям договаривающихся сторон Конвенции МДП 1975 года также предлагается принять участие в сессии Рабочей группы ЕЭК. Повестка дня и другая соответствующая документация для сессии Рабочей группы ЕЭК может быть получена непосредственно в секретариате ЕЭК (см. стр. 1).

\* \* \*

Напоминается, что в соответствии со статьей 6 приложения 8 к Конвенции МДП 1975 года "для принятия решений необходим кворум, составляющий не менее одной трети государств, являющихся Договаривающимися сторонами". По состоянию на 25 февраля 1999 года договаривающимися сторонами Конвенции будут 62 государства.

### 1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть и утвердить повестку дня своей нынешней сессии, подготовленную секретариатом ЕЭК (TRANS/WP.30/AC.2/52).

### 2. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

В соответствии со статьей 3 приложения 8 к Конвенции и установившейся практикой, Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о выборах Председателя и заместителя Председателя.

### 3. СТАТУС КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА

Комитет будет проинформирован о положении в связи со сферой применения и количественным составом договаривающихся сторон Конвенции МДП 1975 года. Перечень договаривающихся сторон Конвенции, а также стран, с которыми могут производиться транзитные операции МДП, содержится в приложении 1 к настоящей повестке дня. Договаривающиеся стороны, возможно, пожелают проверить правильность сведений, внесенных в этот перечень.

#### **4. ПЕРЕСМОТР КОНВЕНЦИИ: ЭТАП I ПРОЦЕССА ПЕРЕСМОТРА МДП**

##### **a) Правовой статус**

Административный комитет, возможно, пожелает напомнить о том, что 17 ноября 1997 года Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций издало уведомление депозитария C.N.433.1997.TREATIES-1, в котором содержатся предложения по поправкам, принятые Административным комитетом МДП 27 июня 1997 года в рамках этапа I процесса пересмотра МДП (TRANS/WP.30/AC.2/47, приложение 2 и Corr.1 и 2). Поскольку до 17 ноября 1998 года в отношении этих предложений по поправкам не было представлено никаких возражений, они вступят в силу 17 февраля 1999 года, как это указано в уведомлении депозитария, которое будет издано Управлением по правовым вопросам Организации Объединенных Наций.

##### **b) Осуществление поправок: доклад Контактной группы МДП**

На своей двадцать пятой сессии Административный комитет решил созвать сессию Контактной группы МДП до вступления этих поправок в силу, для того чтобы представители таможенных органов, национальных объединений и транспортной отрасли могли обсудить все практические аспекты, связанные с применением новых положений Конвенции (TRANS/WP.30/AC.2/51, пункты 32 и 33). Эта шестая сессия Контактной группы МДП была проведена по приглашению правительства Турции в Стамбуле 2-4 ноября 1998 года. В работе сессии приняли участие представители правительств и отрасли из 31 страны. Доклад о работе этой сессии был представлен на одобрение Рабочей группы ЕЭК по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), и содержится в документе TRANS/WP.30/1999/3.

##### **i) Национальные процедуры**

Административный комитет, возможно, пожелает напомнить о том, что он неоднократно обращался к компетентным органам всех договаривающихся сторон, национальным объединениям и МСАТ с просьбой принять в духе сотрудничества все необходимые административные и правовые меры для обеспечения применения новых положений, в частности тех, которые содержатся в части I и части II приложения 9 к Конвенции, с 17 февраля 1999 года (TRANS/WP.30/AC.2/51, пункты 11-13; TRANS/WP.30/AC.2/49, пункты 16-17).

На настоящий момент секретариату ЕЭК не сообщали ни о каких конкретных проблемах, с которыми страны и национальные объединения могли бы столкнуться при применении вышеупомянутых поправок к Конвенции.

- **Разрешение для национальных объединений выдавать книжки МДП и обеспечивать по ним гарантии**

Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть положение в договаривающихся сторонах в связи с разрешением для национальных объединений выдавать книжки МДП и обеспечивать по ним гарантии в соответствии с новыми положениями, содержащимися в пункте 1 статьи 6 и части I приложения 9 к Конвенции (TRANS/WP.30/1999/3, пункты 10-11).

В целях уточнения вопроса о применении новых положений, содержащихся в пункте 1 f) v) части I приложения 9 к Конвенции, на предыдущих сессиях Административный комитет принял комментарий о договоре универсального страхования (TRANS/WP.30/AC.2/49, приложение 4; TRANS/WP.30/AC.2/51, пункты 17-19). Впоследствии Рабочая группа ЕЭК по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), одобрила такое толкование этих положений Административным комитетом (TRANS/WP.30/182, пункты 23-26).

- **Разрешение для соответствующих лиц пользоваться книжками МДП**

Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть положение в договаривающихся сторонах в связи с предоставлением полномочий физическим и юридическим лицам, желающим пользоваться книжками МДП, в соответствии с новыми положениями, содержащимися в пунктах 3, 4 и 5 статьи 6, а также в части II приложения 9 к Конвенции.

В этом контексте Административный комитет, возможно, пожелает принять к сведению предложение, сделанное секретариатом ЕЭК на шестой сессии Контактной группы МДП (Стамбул, 2-4 декабря 1998 года), в целях облегчения передачи данных о лицах, желающих пользоваться книжками МДП, компетентным национальным (таможенным) органам и Исполнительному совету МДП (ИСМДП) в соответствии с частью II приложения 9 и содержащемуся в ней типовому бланку выдачи разрешения (ТБР).

Предлагаемая процедура основана на шаблонной схеме ввода данных, на которой указаны требуемые для ТБР данные и которая будет распространена на КД-ПЗУ секретариатом ЕЭК среди всех заинтересованных национальных объединений в январе 1999 года. Эта схема позволит упростить ввод данных и обеспечит передачу данных из существующих баз данных о пользователях книжек МДП, которые уже имеются во многих национальных объединениях. Затем эти данные могут быть переданы на дискете или аналогичном держателе, при необходимости вместе с бумажной (печатной) копией, компетентным национальным (таможенным) органам. После одобрения этими органами дискета или аналогичный держатель направляются в ИСМДП вместе с бумажной (печатной) копией для включения таких данных в банк данных МДП (TRANS/WP.30/1999/3, пункты 13-16). Копии шаблонной схемы ввода данных на КД-ПЗУ могут быть получены в секретариате ЕЭК (факс: +41-22-917-0039).

- **Согласованное и транспарентное применение Конвенции**

Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о положении в связи с применением в договаривающихся сторонах новых положений, содержащихся в пункте 2 статьи 38 и статье 42-бис Конвенции и касающихся согласованного и транспарентного применения Конвенции во всех договаривающихся сторонах (TRANS/WP.30/1999/3).

**ii) Разрешение на печатание и распространение книжек МДП в 2000 году**

Поправки к Конвенции предусматривают контроль со стороны нового ИСМДП, который планируется создать, за централизованным печатанием и распространением книжек МДП среди объединений. Такая функция ИСМДП может выполняться согласованной международной организацией, упомянутой в статье 6 Конвенции (приложение 8, статья 10 b)).

В целях обеспечения своевременного начала работы ИСМДП и секретариата МДП Административный комитет в своем качестве органа, контролирующего деятельность ИСМДП (см. статью 58-тер пересмотренной Конвенции), и при том понимании, что до 17 ноября 1998 года не будет получено никаких возражений относительно принятых предложений по поправкам, уполномочил Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ) в централизованном порядке напечатать и распространить книжки МДП в 1999 году в соответствии со статьей 10 b) приложения 8 к Конвенции (TRANS/WP.30/AC.2/49, пункт 31).

На нынешней сессии Административный комитет, возможно, пожелает также решить вопрос о выдаче необходимого разрешения какой-либо международной организации на печатание и распространение книжек МДП в 2000 году. Секретариат ЕЭК придерживается того мнения, что вопрос о таком разрешении важно согласовать за определенное время до начала года осуществления вышеупомянутой работы, поскольку соответствующей международной организации, возможно, потребуется принять многочисленные административные и правовые меры, например в отношении персонала или поставщиков, за несколько месяцев, с тем чтобы обеспечить эффективное функционирование механизма печатания и распространения книжек МДП. Кроме того, если эта международная организация не согласится с такими ранними сроками, ИСМДП будет иметь в своем распоряжении по крайней мере несколько месяцев, для того чтобы от имени Административного комитета МДП уполномочить другую международную организацию или самому заняться печатанием и распространением книжек МДП.

В этой связи секретариат ЕЭК предлагает, чтобы Административный комитет на своей ежегодной весенней сессии выдавал разрешение заинтересованной международной организации на печатание и распространение книжек МДП в централизованном порядке, как это предусмотрено статьей 10 b) приложения 8 к Конвенции, при условии, что:

- a) заинтересованная международная организация в письменном виде заявит, что она согласна взять на себя такие полномочия, в течение 30 дней после принятия решения Административным комитетом;
- b) на основе соответствующих решений Административного комитета, принимаемых на его ежегодной весенней сессии (TRANS/WP.30/AC.2/49, пункт 30), перевод требуемых средств, как это предусмотрено статьей 13 приложения 8 к Конвенции, будет осуществлен уполномоченной международной организацией до 15 ноября каждого года для обеспечения функционирования ИСМДП и секретариата МДП в течение следующего года.

Административный комитет, возможно, пожелает одобрить в принципе эту процедуру и рассмотреть вопрос на его текущей сессии о разрешении для соответствующей международной организации в централизованном порядке напечатать и распространить книжки МДП в 2000 году.

**iii) Учреждение Исполнительного совета МДП (ИСМДП) и секретариата МДП**

Поправки к Конвенции предусматривают учреждение международного Исполнительного совета МДП (ИСМДП), подотчетного Административному комитету МДП, для наблюдения за применением Конвенции на национальном и международном уровнях и оказания от его имени поддержки при применении Конвенции (статья 58-тер; приложение 8, статья 1-бис, пункт 3; приложение 8, статьи 9-13 Конвенции).

**- Положение о круге ведения и Правила процедуры**

На основе предложений, сформулированных специальным совещанием Административного комитета, состоявшемся 25 и 26 ноября 1997 года (TRANS/WP.30/AC.2/1998/1, пункт 9), Административный комитет на своей двадцать четвертой сессии в предварительном порядке, т.е. до вступления в силу пункта 2 статьи 9 приложения 8 к Конвенции, принял Положение о круге ведения ИСМДП (TRANS/WP.30/AC.2/49, пункты 23 и 24 и приложение 3).

В соответствии с этими новыми положениями пункта 2 статьи 9 приложения 8 к Конвенции Административный комитет, возможно, пожелает официально принять Положение о круге ведения ИСМДП, содержащееся в приложении 3 к документу TRANS/WP.30/AC.2/49, приложение 3.

На своей двадцать четвертой сессии Административный комитет также одобрил Правила процедуры ИСМДП при том понимании, что, согласно Конвенции, ИСМДП предоставляется право самому принимать собственные правила процедуры, если они не предусмотрены в Конвенции (TRANS/WP.30/AC.2/49, приложение 4). Административный комитет счел, что было бы полезно дать ИСМДП необходимые указания в отношении ряда



основных правил, для того чтобы облегчить его работу с самого начала его деятельности. В таком случае эти правила могли бы быть приняты ИСМДП на его первой сессии (TRANS/WP.30/AC.2/1998/1, пункт 9).

На своих двадцать четвертой и двадцать пятой сессиях Административный комитет подчеркнул, что было бы крайне полезно установить общие руководящие принципы в отношении процедуры, которую следует соблюдать при первоначальном избрании членов ИСМДП. С этой целью Административный комитет принял комментарий к Правилам процедуры ИСМДП, касающийся "представительства" (TRANS/WP.30/AC.2/49, пункты 27 и 28; TRANS/WP.30/AC.2/51, пункты 20-22). Текст этого комментария приводится в приложении 2 к настоящей повестке дня.

- **Смета расходов и состав секретариата МДП**

В соответствии с новыми положениями статьи 12 и пункта 1 статьи 13 приложения 8 к Конвенции на своей двадцать четвертой сессии Административный комитет просил секретариат ЕЭК подготовить на основе принятого в предварительном порядке Положения о круге ведения ИСМДП бюджетное предложение и смету расходов для функционирования ИСМДП и секретариата МДП в целях их окончательного утверждения на намеченной на февраль 1999 года сессии Административного комитета в том случае, если вступят в силу предложения по требуемым поправкам (TRANS/WP.30/AC.2/49, пункты 15 и 29).

Административный комитет рассмотрел также возможные административные меры для взимания сбора с книжек МДП, как это предусмотрено в документе TRANS/WP.30/R.190-TRANS/WP.30/AC.2/R.30, пункты 8-18). В частности, Административный комитет одобрил содержащиеся в нем предложения, касающиеся создания целевого фонда в соответствии с положениями, правилами и процедурами Организации Объединенных Наций, а также процедур, которые необходимо соблюдать при принятии бюджета ИСМДП, и положений о переводе средств международной организацией.

В целях обеспечения своевременного начала функционирования ИСМДП и секретариата МДП Административный комитет в качестве органа, контролирующего ИСМДП (см. статью 58-тер пересмотренной Конвенции), и при том понимании, что к 17 ноября 1998 года не будет высказано никаких возражений относительно принятых предложений по поправкам, уполномочил, в частности, секретариат ЕЭК провести от его имени переговоры с МСАТ и принять требуемые меры для перевода средств в соответствии со статьей 13 приложения 8 к пересмотренной Конвенции на основе бюджетного предложения, которое будет подготовлено секретариатом ЕЭК, для обеспечения функционирования ИСМДП в 1999 году (TRANS/WP.30/AC.2/49, пункты 30 и 31).

В соответствии с этим решением Административного комитета секретариат ЕЭК подготовил бюджетное предложение и смету расходов для ИСМДП и секретариата МДП на 1999 год, которые содержатся в документе TRANS/WP.30/AC.2/1999/1. Административный комитет, возможно, пожелает принять это бюджетное предложение и смету расходов.

В соответствии с решениями Административного комитета секретариат ЕЭК учредил целевой фонд Организации Объединенных Наций под названием "Целевой фонд МДП" в соответствии с положениями, правилами и процедурами Организации Объединенных Наций, что позволяет переводить средства, требуемые для функционирования ИСМДП и секретариата МДП. Секретариат ЕЭК провел также переговоры с Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ) и согласовал условия перевода средств, необходимых для создания и функционирования ИСМДП и секретариата МДП в 1999 году, как это предусмотрено в статье 13 приложения 8 к Конвенции (TRANS/WP.30/AC.2/49, пункты 15, 30 и 31). Текст этого соглашения между ЕЭК и МСАТ приводится в документе TRANS/WP.30/AC.2/1999/2. Административный комитет, возможно, пожелает одобрить эту деятельность секретариата ЕЭК, предусмотренную полученным им мандатом.

В этом контексте Административный комитет, возможно, пожелает также принять к сведению, что в соответствии с новыми положениями пояснительной записки 8.13.1-1 приложения 6 к Конвенции секретариат ЕЭК планирует включать начиная с 2001 года положения о финансировании ИСМДП в свое предложение по регулярному бюджету на двухлетний период 2000-2001 годов, которое будет представляться на утверждение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

- **Утверждение кандидатуры секретаря МДП**

В соответствии с новыми положениями статьи 12 приложения 8 к Конвенции Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) включила функции секретаря МДП в описание должностных обязанностей руководителя секции по облегчению процедур пересечения границ, Отдел транспорта. В настоящее время эту должность занимает г-н Мартин М. Магольд, секретарь Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), и секретарь Административного комитета МДП.

Административный комитет, возможно, пожелает утвердить это решение, а также кандидатуру г-на Магольда в качестве секретаря МДП.

- **Выборы членов ИСМДП**

В соответствии с новыми положениями статьи 9 приложения 8 к Конвенции в состав МДП войдут девять членов, которые представляют разные договаривающиеся стороны Конвенции и которые будут избраны Административным комитетом большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.

С учетом комментария относительно "представительства", принятого на двадцать пятой сессии в целях облегчения первоначального избрания членов ИСМДП (TRANS/WP.30/AC.2/51, пункты 20-22) и содержащегося в приложении 2 к настоящей повестке дня, Административный комитет, возможно, пожелает избрать девять членов ИСМДП в соответствии с вышеупомянутыми новыми положениями Конвенции.

**- Первая сессия Исполнительного совета МДП (ИСМДП)**

В соответствии с пунктом 9 Положения о круге ведения ИСМДП его первая сессия будет созвана секретарем МДП сразу после учреждения ИСМДП Административным комитетом.

В соответствии этим мандатом предлагается провести первую сессию ИСМДП до конца марта 1999 года. На первой сессии ИСМДП необходимо будет принять Правила процедуры, уже одобренные Административным комитетом (TRANS/WP.30/AC.2/49, пункты 25 и 26 и приложение 4), и избрать Председателя.

**5. ПЕРЕСМОТР КОНВЕНЦИИ: ЭТАП II ПРОЦЕССА ПЕРЕСМОТРА МДП**

На своей двадцать четвертой сессии Административный комитет определил перечень приоритетных вопросов, которые необходимо рассмотреть на этапе II процесса пересмотра МДП (TRANS/WP.30/AC.2/49, пункты 33 и 34). На своей предстоящей сессии, которая будет проведена совместно с сессией Административного комитета, Рабочая группа ЕЭК по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), изучит и, возможно, одобрит ряд поправок к Конвенции, подготовленных специальной группой экспертов в течение 1998 года и касающихся главным образом: а) статуса и функций международной организации (международных организаций) в соответствии со статьей 6 Конвенции; б) определений процедур прекращения операции и оформления; с) рекомендованных процедур прекращения операции, оформления и наведения справок; d) альтернативных форм доказательства прекращения операции МДП и е) определения держателя книжки МДП (TRANS/WP.30/1999/1; TRANS/WP.30/1999/2).

Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о деятельности Рабочей группы ЕЭК в этой области и дать указания относительно окончания этапа II процесса пересмотра МДП.

**6. ПЕРЕСМОТР КОНВЕНЦИИ: ЭТАП III ПРОЦЕССА ПЕРЕСМОТРА МДП**

Административный комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что Рабочая группа ЕЭК по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), предложила Комитету по внутреннему транспорту ЕЭК - органу, который осуществляет контроль за ее деятельностью, продлить мандат группы экспертов по процессу пересмотра МДП на

1999 год, с тем чтобы завершить этап II процесса пересмотра МДП и приступить к этапу III с уделением основного внимания пересмотру книжки МДП и компьютеризации процедуры МДП (TRANS/WP.30/182, пункт 29).

Учитывая мнения, которые будут высказаны на девяносто второй сессии Рабочей группы ЕЭК (22-26 февраля 1999 года), Административный комитет, возможно, пожелает принять решение относительно порядка очередности рассмотрения подлежащих пересмотру различных элементов и положений Конвенции, процедур, которые следует соблюдать, и установленных временных рамок.

## 7. ДРУГИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОПРАВКАМ К КОНВЕНЦИИ

К моменту подготовки настоящего документа секретариат ЕЭК не получил никаких других предложений по поправкам к Конвенции. Любая поправка, своевременно представленная до сессии, будет распространена в надлежащем порядке.

## 8. ПРИМЕНЕНИЕ КОНВЕНЦИИ

### Система контроля ЭОД за использованием книжек МДП: выполнение рекомендации, принятой 20 октября 1995 года

Административный комитет, возможно, пожелает заслушать информацию о выполнении своей рекомендации, принятой 20 октября 1995 года, относительно введения системы контроля ЭОД за использованием книжек МДП (TRANS/WP.30/AC.2/37, приложение 4).

Различные компоненты этой системы, которые внедряются МСАТ во всех договаривающихся сторонах, использующих процедуру МДП, направлены на достижение следующих основных целей: а) подтверждение окончательного оформления книжек МДП в таможенных окончательного назначения до выдачи новых книжек транспортным операторам национальными объединениями; и б) создание банка данных об окончательно оформленных книжках МДП, позволяющего таможенным органам оперативно определять соответствующие таможенные для получения доказательств об окончательном оформлении книжек МДП.

На семьдесят девятой сессии Рабочей группы ЕЭК по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), представители МСАТ сообщили о том, что в надлежащее время МСАТ обеспечит оперативный доступ к информации об оформленных книжках МДП, а также о краденых или по иной причине "недействительных" книжках МДП для заинтересованных таможенных органов при помощи: а) телефонных линий с использованием ПК и модема; б) Интернета; или с) систем электронной почты. Эти средства позволят усовершенствовать процедуры наведения справок таможенными органами для получения точной информации о месте и времени оформления книжек МДП (TRANS/WP.30/178, пункты 41-45). С 15 августа 1998 года доступ к базе данных МСАТ, содержащей указанную выше информацию, открыт для зарегистрированных

пользователей (для получения подробных сведений о регистрации просьба обращаться в отдел МДП МСАТ в Женеве). ЕЭК и МСАТ совместно опубликовали справочник по использованию так называемой программы "CUTE-WISE", обеспечивающей доступ таможенных органов к банку данных МСАТ. Этот справочник будет распространен на сессии (только на английском языке).

Признавая необходимость дополнения уже существующих семи элементов данных, предписанных в рекомендации от 20 октября 1995 года, информацией о номерах страниц отрывных листков книжки МДП, главным образом для сокращения количества ошибочной информации и объема работы по ее последующей сверке, Рабочая группа ЕЭК рекомендовала Административному комитету добавить такую информацию в качестве еще одного обязательного элемента данных, которые должны представлять таможенные органы. Секретариату ЕЭК было поручено передать эту рекомендацию Административному комитету вместе с предложениями о разработке согласованной процедуры сверки несовместимых данных. МСАТ было предложено подготовить соответствующие предложения по этому вопросу (TRANS/WP.30/178, пункт 46).

Из-за нехватки времени Административный комитет на своих двадцать четвертой и двадцать пятой сессиях не смог принять решение по данному вопросу (TRANS/WP.30/AC.2/49, пункт 36; TRANS/WP.30/51, пункт 30). Поэтому Административный комитет, возможно, пожелает принять решение в принципе по поправке к своей соответствующей рекомендации. В таком случае секретариат МДП и МСАТ могли бы подготовить необходимые детальные положения для одобрения Административным комитетом на его предстоящей сессии.

## **9. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

### **а) Сроки проведения следующих сессий**

Административный комитет, возможно, пожелает принять решение о сроках проведения своих следующих сессий. В частности, Административный комитет, возможно, пожелает определить в принципе, планирует ли он проводить ежегодно две сессии совместно с весенней и осенней сессиями Рабочей группы ЕЭК по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30) (см. также пункт 3 b) ii) повестки дня).

Осеннюю сессию Административного комитета можно было бы провести в течение недели с 18 по 22 октября 1999 года.

Следующую весеннюю сессию Административного комитета можно было бы провести в течение недели с 21 по 25 февраля 2000 года.

**б) Ограничение на распространение документов**

Административный комитет, возможно, пожелает принять решение о том, следует ли вводить какие-либо ограничения на распространение документов, изданных в связи с его текущей сессией.

**10. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

В соответствии со статьей 7 приложения 8 к Конвенции МДП 1975 года Административный комитет утвердит доклад о работе своей двадцать шестой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом ЕЭК.

---

Приложение 1

Договаривающиеся стороны

Австрия  
Азербайджан  
Албания  
Алжир  
Армения  
Афганистан  
Беларусь  
Бельгия  
Болгария  
Босния и Герцеговина  
бывшая югославская Республика  
Македония  
Венгрия  
Германия  
Греция  
Грузия  
Дания  
Израиль  
Индонезия  
Иордания  
Иран (Исламская Республика)  
Ирландия  
Испания  
Италия  
Казахстан  
Канада  
Кипр  
Кувейт  
Кыргызстан  
Латвия  
Ливан  
Литва  
Люксембург  
Мальта  
Марокко  
Нидерланды  
Норвегия  
Польша  
Португалия  
Республика Корея  
Республика Молдова  
Российская Федерация

Страны, с которыми могут производиться  
транзитные операции МДП

Австрия  
Азербайджан  
Албания  
-  
-  
-  
Беларусь  
Бельгия  
Болгария  
-  
бывшая югославская Республика  
Македония  
Венгрия  
Германия  
Греция  
Грузия  
Дания  
Израиль  
-  
Иордания  
Иран (Исламская Республика)  
Ирландия  
Испания  
Италия  
Казахстан  
-  
Кипр  
Кувейт  
-  
Латвия  
-  
Литва  
Люксембург  
-  
Марокко  
Нидерланды  
Норвегия  
Польша  
Португалия  
-  
Республика Молдова  
Российская Федерация

Договаривающиеся стороны  
(продолжение)

Румыния  
Словакия  
Словения  
Соединенное Королевство  
Соединенные Штаты Америки  
Таджикистан  
Тунис  
Туркменистан  
Турция  
Узбекистан  
Украина  
Уругвай  
Финляндия  
Франция  
Хорватия  
Чешская Республика  
Чили  
Швейцария  
Швеция  
Эстония  
Югославия  
  
Европейское сообщество

Страны, с которыми могут производиться  
транзитные операции МДП (продолжение)

Румыния  
Словакия  
Словения  
Соединенное Королевство  
-  
-  
Тунис  
-  
Турция  
Узбекистан  
Украина  
-  
Финляндия  
Франция  
Хорватия  
Чешская Республика  
-  
Швейцария  
Швеция  
Эстония  
-



Приложение 2

Комментарий,

принятый 26 июня 1998 года Административным комитетом Конвенции МДП 1975 года, относительно Правил процедуры Исполнительного совета МДП (ИСМДП) по вопросу о "представительстве" (TRANS/WP.30/AC.2/49, приложение 4)

1. Для облегчения процедуры избрания Административным комитетом членов Исполнительного совета МДП (ИСМДП) в неофициальном порядке могут использоваться следующие критерии для назначения кандидатов на избрание Административным комитетом:

а) члены Совета должны быть компетентны и иметь опыт в области применения таможенных процедур, в частности процедуры транзита МДП, как на национальном, так и на международном уровнях;

б) члены Совета должны назначаться своими соответствующими правительствами или организациями, являющимися Договаривающимися сторонами Конвенции. Они должны представлять интересы Договаривающихся сторон Конвенции, а не конкретные интересы любого индивидуального правительства или организации;

с) состав ИСМДП должен по мере возможности отражать географический охват процедуры МДП и последствия ее применения для Договаривающихся сторон, имеющих важное значение как страны происхождения, транзита или назначения в рамках операций МДП. В качестве весьма приблизительного указания, которым мог бы руководствоваться Административный комитет при первоначальном избрании членов Совета, предлагается назначить членов Совета из следующих шести групп Договаривающихся сторон, использующих в настоящее время процедуру МДП (TRANS/WP.30/AC.2/1998/49, приложение 1):

Группа 1

1 кандидат на первоначальное членство

Латвия  
Литва  
Норвегия  
Эстония

Группа 2

2 кандидата на первоначальное членство

Договаривающиеся стороны,  
страны - члены Европейского сообщества,  
Европейское сообщество

Группа 3

2 кандидата на первоначальное членство

Венгрия  
Лихтенштейн  
Польша  
Словакия  
Словения  
Чешская Республика  
Швейцария

Группа 4

2 кандидата на первоначальное членство

Азербайджан  
Беларусь  
Грузия  
Казахстан  
Кыргызстан  
Республика Молдова  
Российская Федерация  
Узбекистан  
Украина

Группа 5

1 кандидат на первоначальное членство

Албания  
Болгария  
бывшая югославская Республика Македония  
Кипр  
Румыния  
Хорватия

Группа 6

1 кандидат на первоначальное членство

Израиль  
Иордания  
Иран (Исламская Республика)  
Кувейт  
Ливан  
Марокко  
Тунис  
Турция

2. Представители этих групп Договаривающихся сторон, возможно, пожелают назначить предложенное выше число кандидатов до открытия сессии Административного комитета, в ходе которой члены ИСМДП избираются впервые, в соответствии с пунктом 2 статьи 9 приложения 8 к Конвенции. Для успешного осуществления таких процедур назначения можно было бы провести неофициальные совещания вышеуказанных групп в Женеве за один день до открытия сессии Административного комитета.

---



# UNITED NATIONS OFFICE - GENEVA

## CONFERENCE REGISTRATION FORM

Date: .....

Title of the Conference

Delegation/Participant of country, Organization or Agency)

Participant: Name Mr.  Mrs.  Ms.

First name(s)



Participation Category

Head of delegation

Delegation Member

Observer Country

Observer (organization)

NGO

Other (Please specify below)

.....  
.....

Participation from/until

from .....

to ...

In which language do you prefer to receive documents

English

French

Russian

Official position (in own country):

Passport No :

Validity until:

Official telephone No:

Telefax No:

E-mail address:

Permanent official address:

Address in Geneva:

Accompanied by spouse

Oui

Non

Family name (spouse)

First Name (spouse)

### On issue of ID Card

Participant signature:

Spouse signature:

Date :

### Security Use Only

Card No issued:

Initials, UN Official

(Карта-схема будет приложена)

## Дворец Наций